

## 和合石行人和單車天橋的臨時交通措施通知

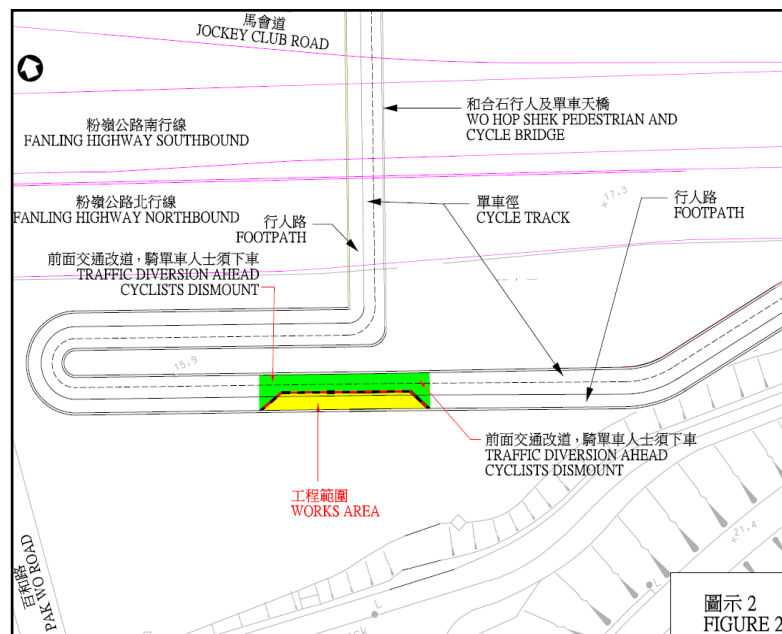
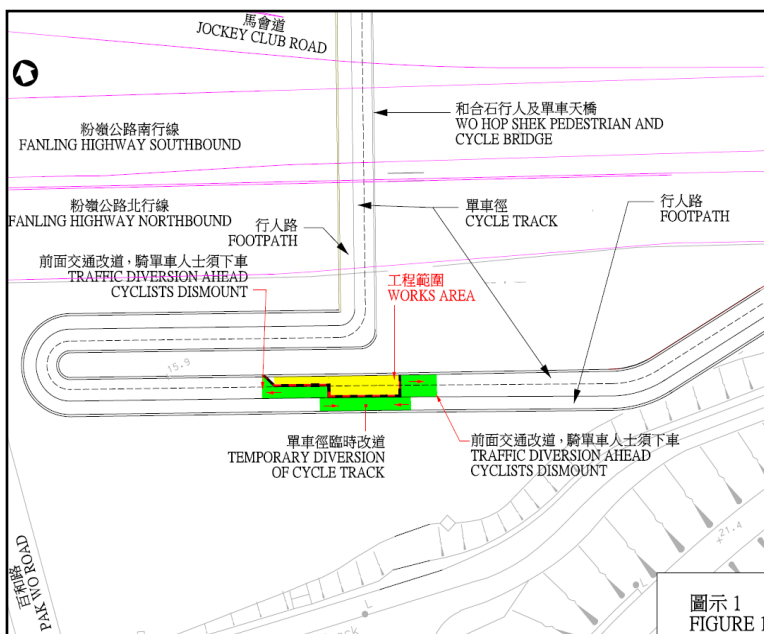
## Notification of Temporary Traffic Arrangement of Wo Hop Shek Pedestrian & Cycle Bridge

為配合和合石行人和單車天橋的行人路和單車徑的路面重鋪工程，該天橋的一段長約 20 米的行人路和單車徑將會於 2018 年 11 月上旬至 2019 年 1 月中旬分階段臨時改道 (詳情可參閱圖示一及圖示二)。

現場會設置適當的臨時交通標誌指示各道路使用者，騎單車人士在途經受影響路段時需依照臨時交通標誌的指示下車。我們為此工程將造成的不便之處，謹此致歉。

To facilitate the re-surfacing works for the footpath and cycle track of Wo Hop Shek Pedestrian & Cycle Bridge, a section of approximate 20m long footpath and cycle track will be temporarily diverted in stages from early-November 2018 to mid-January 2019. (Please refer to Figure nos. 1 and 2 for information).

Appropriate temporary traffic signs will be provided on site to guide road users. Cyclists are required to dismount in accordance with the temporary traffic signs when passing through this section of cycle track. We are sorry for any inconvenience caused due to the construction works.



駐工地工程人員於施工期間會進行定期檢查及監督承建商的工作。在安全及切實可行的情況下，盡量減少需要封閉或收窄單車徑的範圍及縮短臨時交通安排的實施時間。此外，我們會與單車團體緊密溝通及聯絡，以減低對道路使用者的不便。

Resident Site Staff will carry out regular inspections and closely supervise the Contractor's works. The works will be carried out with minimal extent and shortest duration of closure or narrowing of the cycle track as far as practicable and in a safe manner. In addition, we will closely liaise and communicate with cycling associations so as to minimize the inconvenience to the road users.

路政署將密切留意交通情況並採取必要措施，務求將交通影響減至最低。如對上述交通安排有任何查詢，請致電二十四小時熱線：8208 2230。Highways Department will closely monitor the traffic conditions and implement any necessary measures to ensure the traffic impacts are kept to a minimum.

Should you have any enquiries, please call the 24-hour hotline: 8208 2230.